

www.acterminus.pl

.....
(Miejscowość i data | Place and date)

UPOWAŻNIENIE | AUTHORISATION

do działania w formie przedstawicielstwa bezpośredniego | to act as a direct representative.

Upoważniam/ I authorise: **Agencja Celna „TERMINUS” E. S. Grygatowicz-Szumowska Spółka Jawna,**
ul. Octowa 26, 15-399 Białystok REGON: 052118764 NIP: 542-27-49-941

.....
.....
.....
(nazwa i siedziba osoby/firmy udzielającej upoważnienia | Name and address of the company/person granting the authorization))

Wszelkich czynności i formalności przewidzianych przepisami Unijnego Kodeksu Celnego na podstawie art. 5, art. 18, art. 19 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r.
All activities and formalities provided for by the provisions of the EU Customs Code based on art. 5, art. 18, art. 19 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013.

Niniejsze upoważnienie obejmuje m.in.: | The authorisation encompasses the following:

- Aktualizację danych podmiotu, | - updating the data of the entity,
- Obsługę Wiążącej Informacji Taryfowej, | - Handling of Binding Tariff Information,
- Obsługa wniosków REX | Processing of REX applications
- Płatności on-line za cło i podatki z tytułu importu oraz należności nieopodatkowane zaksięgowane w ZEFIR | Online payments for customs duty and import taxes, as well as non-taxable receivables recorded in ZEFIR
- Rozliczanie procedur specjalnych w systemie RPS | - Settlement of special procedures in the RPS system

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia stosownie do art. 77 Prawa celnego*
I agree to provide further authorization pursuant to Art. 77 of the Customs Act *

Prawo do wykonywania działań objętych tym pełnomocnictwem przależy do wszystkich agentów celnych zatrudnionych w Agencji Celnej TERMINUS Spółka Jawna bez względu na rotacje kadrowe | The right to exercise the activities covered by the authorization belongs to all customs agents employed in the Customs Agency TERMINUS regardless of rotation of staff

Niniejsze upoważnienie ma charakter*: | This authorization is*:

- stały | permanent
- terminowy do dnia | /with a fixed time to the day
- jednorazowy | single

.....
czytelny podpis upoważniającego | Legible signature of the person authorizing)

.....
Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia | Confirmation of receipt of authorization
(data i podpis agenta celnego działającego w imieniu agencji celnej) | (Date and signature of the customs agent acting on behalf of the customs agency)

www.acterminus.pl

Do upoważnienia należy dołączyć dokumenty firmy z których jednoznacznie wynika, iż osoba składająca podpis pod upoważnieniem jest do tego uprawniona tj.: | The authorisation must be accompanied by company documents which clearly state that the person signing the authorisation is authorised to do so, i.e.:

1. w przypadku firm zarejestrowanych na terenie PL - kopie KRS lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub wydruki z elektronicznych ewidencji KRS lub CEIDG | in case of companies registered in Poland – the copies of the National Court Register (KRS), certificate of Entry into the Business Activity Register (CEIDG) or the printouts from electronic records of KRS or CEIDG
2. w przypadku firm zarejestrowanych w innych krajach UE poza obszarem Unii Europejskiej kopia lub wydruk z rejestru działalności gospodarczej właściwego dla kraju rejestracji firmy. | in case of companies registered in other EU countries as well as outside of the EU the copy or the printout from the business activity register appropriate for the country of the company registration.
3. potwierdzenie dokonania przelewu w kwocie 17 zł na konto: | Confirmation of the bank transfer in the amount of 17 zł to the bank account no.

A) **Urząd Miasta Poznania: 94 1020 4027 0000 1602 1262 0763** - jeśli upoważnienie jest podpisane w sposób tradycyjny (odręczny) i jest dostarczone w formie papierowej | **City of Poznań: 94 1020 4027 0000 1602 1262 0763** – if the authorization is signed in the traditional manner (handwritten) and submitted in paper form.

B) **Urząd Miasta Stołecznego Warszawy: 21 1030 1508 0000 0005 5000 0070** - jeśli mocodawcą jest firma posiadająca siedzibę poza obszarem Polski – konto dla wpłat wykonywanych z polskiego banku | **City of Warsaw: 21 1030 1508 0000 0005 5000 0070** – if the principal is a company based outside Poland – account for payments made from a Polish bank.

C) **Urząd Miasta Stołecznego Warszawy: KOD SWIFT: CITIPLPX; IBAN PL 21 1030 1508 0000 0005 5000 0070** - jeśli mocodawcą jest firma posiadająca siedzibę poza obszarem Polski – konto dla wpłat wykonywanych z zagranicy | **City of Warsaw: SWIFT CODE: CITIPLPX; IBAN PL 21 1030 1508 0000 0005 5000 0070** – if the principal is a company based outside Poland – account for payments made from abroad.

D) **Urząd Miasta właściwy dla siedziby mocodawcy**, jeśli upoważnienie jest podpisane podpisem kwalifikowanym i jest przekazywane elektronicznie a mocodawcą jest firma posiadająca siedzibę na obszarze Polski | **The city corresponding to the domicile of the principal**, if the authorization is signed with a qualified signature and transmitted electronically, and the principal is a company based in Poland.

Mocodawca zobowiązuje się, w trybie natychmiastowym, powiadomić pisemnie Agencja Celna „TERMINUS” E. S. Grygatowicz-Szumowska Spółka Jawna o ewentualnych zmianach w zarządzie spółki tudzież w składzie osobowym wspólników lub w zaświadczeniu o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej. | The principal is obliged to immediately give notice in writing to Agencja Celna Terminus E.S. Grygatowicz-Szumowska sp.j. of any changes in the management of the company including those of the composition of the shareholders or changes in Entry into the Business Activity Register

Upzejmie prosimy o wpisanie następujących informacji: | We kindly ask you to enter the following information:

Imię i nazwisko osoby kontaktowej w sprawach odpraw celnych | a) Name and surname of contact person in matters of customs clearance.....

oraz numer telefonu/faxu | telephone / fax number

e-mail (również do wysyłania komunikatów celnych) | e-mail (also to send messages of customs declaration
.....

Numer NIP firmy | Tax Identification Number / VAT registration number of the company

www.acterminus.pl

Numer EORI | EORI number

.....
czytelny podpis upoważniającego | legible signature of the authorizing person

INFORMACJA DODATKOWA | Additional Information

1. Wszystkie dokumenty prosimy niezwłocznie wysłać do nas faxem lub e-mailem, natomiast w ciągu 6-ciu dni wysłać do nas oryginał upoważnienia wraz z załącznikiem na adres Agencji Celnej, ul. Octowa 26, 15-399 Białystok. (W przypadku nie dostarczenia oryginału upoważnienia w wyznaczonym terminie żadne czynności związane z reprezentowaniem przed organami celnymi nie będą podejmowane) | All documents should be sent to us immediately by fax or e-mail; however, the original authorization letter with attachment should be sent to the address of Agencja Celna Terminus, Octowa 26, 15-399 Białystok, Poland within 6 days. (In case of failure to provide the original authorization within the prescribed period, no action relating to the representation before the customs authorities shall be taken).
2. Upoważnienie powinno być podpisane czytelnie przez osobę która zgodnie z załączonymi dokumentami założycielskimi jest uprawniona do reprezentowania firmy w przeciwnym wypadku nie zostanie przyjęte. | The authorization should be legibly signed by the person who, under the constitutional documents attached is authorized to represent the company, otherwise it shall not be accepted.